

MEMORIAL

Journal Officiel
 du Grand-Duché de
 Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
 des Großherzogtums
 Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 66

29 septembre 1971

SOMMAIRE

Règlement ministériel du 16 septembre 1971 instituant un Conseil de contrôle des banques	page	1806
Règlement grand-ducal du 21 septembre 1971 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises		1807
Réglementation au tarif des droits d'entrée		1813

Règlement ministériel du 16 septembre 1971 instituant un Conseil de contrôle des banques.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté grand-ducal du 17 octobre 1945 relatif au contrôle bancaire;

Vu l'arrêté grand-ducal du 19 juin 1965 relatif aux opérations de banque et de crédit, ainsi que l'émission de valeurs mobilières;

Considérant l'ampleur prise par la mission de surveillance du commissaire au contrôle des banques ainsi que la complexité et le caractère parfois délicat des questions qui se présentent en raison du développement des activités financières nationales et internationales à Luxembourg;

Considérant qu'il importe d'apporter à ces questions les réponses les plus adéquates, en tenant compte des nécessités de la protection de l'épargne nationale et internationale, ainsi que de l'intérêt d'un développement ordonné des activités financières à Luxembourg;

Considérant que les établissements surveillés sont tenus de rembourser les frais de personnel et la plupart des frais de fonctionnement du commissariat au contrôle des banques et qu'il se recommande d'entendre leurs représentants lors de l'élaboration des propositions budgétaires du commissariat;

Considérant que l'ensemble de ces éléments plaide en faveur d'une formulation organique de la collaboration déjà officieusement établie entre l'autorité de surveillance et les établissements soumis à cette autorité;

Sur proposition du Commissaire au contrôle des banques;

Arrête:

Art. 1^{er}. Il est institué un Conseil de contrôle des banques, à caractère consultatif, qui a pour objet d'assister le Commissaire au contrôle des banques dans l'exercice de sa mission légale.

Art. 2. (1) Le Conseil est chargé d'émettre des avis dans toutes les questions qui lui sont soumises par le commissaire au contrôle des banques.

(2) En particulier, il délibère des matières suscitant des questions générales et de principe, notamment pour l'application des articles 6 et 8 de l'arrêté grand-ducal du 19 juin 1965.

(3) Il est saisi des propositions budgétaires du commissariat au stade de leur élaboration et son avis est transmis au Ministre des finances en même temps que ces propositions.

(4) Pour toutes autres propositions ou avis transmis ou à transmettre par le Commissaire au contrôle des banques au Ministre des finances, ce dernier peut requérir le Commissaire de demander l'avis du Conseil.

Art. 3. (1) Le Conseil est présidé par le Commissaire au contrôle des banques ou, en l'absence de celui-ci et s'il y a urgence, par un délégué du Commissaire.

(2) Le Conseil arrête son règlement d'organisation. Le secrétariat est assuré par un membre du commissariat à désigner par le Commissaire.

(3) Par le seul fait de l'acceptation de leur mandat, les conseillers s'engagent à conserver le secret le plus absolu sur les délibérations du Conseil.

Art. 4. D'accord avec son président, le Conseil peut déléguer l'élaboration technique de ses avis à des comités d'experts spécialisés qu'il désigne et dont il fixe le mandat.

Art. 5. Des jetons de présence peuvent être accordés aux membres et au secrétaire du Conseil, ainsi qu'aux experts visés à l'article précédent. Le montant des jetons de présence est fixé par le Ministre des finances, sur proposition du Commissaire au contrôle des banques et dans les limites des crédits inscrits au budget du commissariat.

Art. 6. (1) Le Conseil est composé, outre le Commissaire au contrôle des banques, de six membres, dont le mandat est fixé pour une durée de trois ans à partir de la date de leur nomination par arrêté ministériel.

(2) La nomination est définitive lorsque le conseiller a signifié au Commissaire au contrôle des banques qu'il accepte le mandat fixé par le présent règlement.

Art. 7. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 1971 et fera l'objet d'une publication au Mémorial.

Luxembourg, le 16 septembre 1971

Le Ministre des finances,
Pierre Werner

Règlement grand-ducal du 21 septembre 1971 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 5 août 1963 concernant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifiée par les lois du 19 juin 1965 et du 27 juin 1969;

Vu le règlement grand-ducal du 17 août 1963 concernant les conditions générales d'octroi et d'utilisation des licences;

Vu le règlement grand-ducal du 16 décembre 1969 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises;

Vu l'avis de la Commission Administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, de Notre Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture et de Notre Ministre de l'Economie Nationale et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les positions suivantes sont ajoutées à la liste I annexée au règlement grand-ducal du 16 décembre 1969 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises:

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
	03.02 A I	Poissons, simplement salés ou en saumure ou séchés, entiers, décapités ou tronçonnés
	b	morues:
* 030 205	1	Stockfish
* 030 210	2	autres
* ex 030 220	ex 03.02 A I f	Lieux noirs
	07.02 B	Légumes et plantes potagères, cuits ou non, à l'état congelé, autres que les olives:
* 070 200	I	Pois.
* 070 210	II	Haricots princesses et similaires
* 070 220	III	Haricots à couper
* 070 230	IV	Choux de Bruxelles
* 070 250	V	Epinards
* 070 290	VI	non dénommés, y compris les mélanges
	07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate:
* 070 310	B	Câpres
* 070 320	C	Oignons
* 070 340	D	Concombres et cornichons
* 070 360	E	Tomates
	F	Autres légumes et plantes potagères:
* ex 070 390	I	Choux autres que les choux-fleurs
	II	Choux-fleurs; endives; haricots:

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
* 070 380	a	Choux-fleurs
* ex 070 390	b	autres
* ex 070 390	III	non dénommés
* ex 070 390	G	Mélanges de légumes et de plantes potagères repris ci-dessus.
	07.04	Légumes et plantes potagères, desséchés, déshydratés ou évaporés, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés:
* 070 400	A	Oignons
	B	autres:
* 070 420	I	Pommes de terre
* 070 430	II	Poireaux
* 070 440	III	Céleris
* ex 070 490	IV	non dénommés, à l'exception des olives.
	08.10	Fruits, cuits ou non, à l'état congelé, sans addition de sucre:
* 081 000	A I a	Fraises
* ex 081 020	A I b	Framboises
* ex 081 020	A II	Groseilles à grappes noires (cassis) et rouges
* 081 090	B	autres.
	08.12	Fruits séchés (autres que ceux des N°s 08.01 à 08.05 inclus):
* 081 200	A	Abricots
* ex 081 235	B	Pêches, y compris les brugnon et nectarines
* 081 210	C	Pruneaux
* 081 220	D	Pommes et poires
* ex 081 235	E	Papayes
* ex 081 235	F	Macédoines
* ex 081 235	G	autres.
* 081 300	08.13	Ecorces d'agrumes et de melons, fraîches, congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées.
	ex 20.01	Légumes, plantes potagères et fruits préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices ou moutarde, sans addition de sucre:
* ex 200 100	A	Chutney de mangue
	B	autres:
	I	Fruits:
* ex 200 190	a 2	en emballages immédiats d'un contenu net de 1,2 kg ou moins
* ex 200 190	b 2	autres, non dénommés.

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
	II	Légumes et plantes potagères:
	a	Cornichons:
* ex 200 105	1	en emballages hermétiquement fermés
* ex 200 115	2	autres
* ex 200 190	b 2	tomates, olives, pois, haricots, artichauts, concombres, aubergines, comboux, courges et courgettes et feuilles de vigne
	c 2	autres, non dénommés:
* 200 125	aa 11	Oignons, en emballages hermétiquement fermés
* 200 130	aa 22	Oignons, autres
* ex 200 190	bb	non dénommés
	ex 20.02	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique et sans addition de sucre:
* ex 200 200	A	Champignons
* ex 200 210	B	Truffes
* ex 200 220	C	Tomates
* ex 200 230	D	Asperges
* ex 200 240	E	Choucroute
* ex 200 250	F	Câpres et olives
	G	Petits pois et haricots verts:
* ex 200 260	I	Petit pois
* ex 200 275	II	autres
* ex 200 290	H	autres, y compris les mélanges
	20.06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool:
	A	Fruits à coques, y compris les arachides, grillés, en emballages immédiats d'un contenu net:
* 200 600	I	de plus de 1 kg
* 200 603	II	de 1 kg ou moins
* ex 200 605	B I	autres, avec addition d'alcool et sans addition de sucre
	B II c	autres, sans addition d'alcool et sans addition de sucre, en emballages immédiats d'un contenu net:
	1	de 4,5 kg ou plus:
* 200 666	aa	Abricots
* 200 668	bb	Pêches (y compris les brugnons et nectarines) et prunes;
	cc	autres fruits:
	11	Oranges, mandarines, citrons, cerises, fraises, framboises, pommes, poires et coings:
* 200 672	AA	Cerises
* 200 674	BB	autres
* ex 200 682	22	Ananas
* ex 200 678	33	Pamplemousses et pomelos

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
	44	non dénommés:
* 200 676	AA	Pulpes
* ex 200 678	BB	autres
* ex 200 682	dd	Mélanges de fruits
	2	de moins de 4,5 kg:
	aa en emballages immédiats d'un contenu net de 1,2 kg ou moins:	
	11	Abricots, pêches, poires et ananas, même mélangés entre eux ou avec 15% ou moins, en poids, d'autres fruits:
* ex 200 684	AA	Ananas, non mélangés
	BB	Moitiés d'abricots et de pêches:
* ex 200 686	111	moitiés d'abricots
* ex 200 690	222	moitiés de pêches
	CC	autres:
* ex 200 686	111	Abricots
* ex 200 690	222	autres, y compris les mélanges de fruits
	22	autres:
	AA	Oranges, mandarines, citrons, cerises, prunes et pruneaux, fraises, framboises, pommes et coings, y compris les mélanges de fruits:
* ex 200 688	111	Cerises
* ex 200 690	222	autres, y compris les mélanges de fruits
* ex 200 690	BB	Pamplemousses et pomelos
* ex 200 690	CC	non dénommés
	bb	autres:
	11	Abricots, pêches et ananas, en emballages immédiats d'un poids brut de 3 kg ou plus:
* ex 200 684	AA	Ananas non mélangés
	BB	Moitiés d'abricots et de pêches:
* ex 200 686	111	moitiés d'abricots
* ex 200 690	222	moitiés de pêches
	CC	autres:
* ex 200 686	111	Abricots
* ex 200 690	222	autres, y compris les mélanges de fruits
	22	non dénommés:
	AA	Oranges, mandarines, citrons, abricots, pêches, cerises, prunes et pruneaux, fraises, framboises, pommes, poires et coings, y compris les mélanges de fruits
	111	Moitiés d'abricots et de pêches;
* ex 200 686	aaa	moitiés d'abricots
* ex 200 690	bbb	moitiés de pêches
	222	autres:
* ex 200 686	aaa	Abricots
* ex 200 688	bbb	Cerises

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
* ex 200 690		ccc autres, y compris les mélanges de fruits
* ex 200 690	BB	Pamplemousses et pomelos
	CC	autres:
* ex 200 684		111 Ananas
* ex 200 690		222 non dénommés
	20.07 A	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre, d'une densité supérieure à 1,33 à 15°C:
* 200 700	I	de raisins
* 200 710	II	de pommes ou de poires; mélanges de jus de pommes et de jus de poires
	III	autres:
	a	d'une valeur supérieure à F 1.500 par 100 kg poids net:
* ex 200 715	1	Jus d'ananas
	2	autres:
* ex 200 705	aa	d'agrumes
* ex 200 715	bb	autres
	b	d'une valeur égale ou inférieure à F 1.500 par 100 kg poids net:
	1	d'une teneur en sucre d'addition supérieure à 30% en poids:
* ex 200 715	aa	Jus d'ananas
	bb	autres:
* ex 200 705	11	d'agrumes
* ex 200 715	22	autres
	2	autres:
* ex 200 715	aa	Jus d'ananas
	bb	non dénommés:
* ex 200 705	11	d'agrumes
* ex 200 715	22	autres
	ex 20.07 B	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool et sans addition de sucre, d'une densité égale ou inférieure à 1,33 à 15°C:
	I	de raisins, de pommes, de poires; mélanges de jus de pommes et de jus de poires:
	a	d'une valeur supérieure à F 900 par 100 kg poids net:
* ex 200 720	1	de raisins
* ex 200 752	2 bb	de pommes et de poires
* ex 200 785	3	Mélanges de jus de pommes et de jus de poires
	b	d'une valeur égale ou inférieure à F 900 par 100 kg poids net:

N° statistique	N° du tarif des droits d'entrée	Dénomination des marchandises
* ex 200 720	1 bb	de raisins
* ex 200 752	2 cc	de pommes
* ex 200 752	3 cc	de poires
* ex 200 785	4 bb	mélanges de jus de pommes et de jus de poires autres
	II	
	a	d'une valeur supérieure à F 1.500 par 100 kg poids net:
* ex 200 725	1	d'oranges
* ex 200 735	2	de pamplemousses et de pomelos
* ex 200 741	3 bb 11	de citrons
* ex 200 743	3 bb 22	d'autres agrumes non dénommés
* ex 200 745	4 bb	d'ananas
* ex 200 760	5 bb	de tomates
* ex 200 770	6 bb	d'autres fruits et légumes
* ex 200 780	7 aa 22	Mélanges de jus d'agrumes et de jus d'ananas
* ex 200 790	7 bb 22	autres, non dénommés
	b	d'une valeur égale ou inférieure à F 1.500 par 100 kg poids net:
* ex 200 730	1 bb	d'oranges
* ex 200 735	2 bb	de pamplemousses ou de pomelos
* ex 200 741	3 cc	de citrons
* ex 200 743	4 cc	d'autres agrumes
* ex 200 745	5 cc	d'ananas
* ex 200 760	6 cc	de tomates
* ex 200 770	7 cc	d'autres fruits et légumes
* ex 200 780	8 aa 33	Mélanges de jus d'agrumes et de jus d'ananas
* ex 200 790	8 bb 33	autres mélanges

Art. 2. Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, Notre Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture et Notre Ministre de l'Economie Nationale sont chargés de l'exécution du présent règlement qui entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Palais de Luxembourg, le 21 septembre 1971

Le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur,

Jean

Gaston Thorn

Le Ministre de l'Agriculture et de
la Viticulture,

Jean-Pierre Buchler

Le Ministre de l'Economie Nationale,

Marcel Mart

Réglementation au tarif des droits d'entrée.

Avis prévu à l'article 1^{er} de la loi belge du 17 février 1970 concernant les douanes et les accises, publiée au Mémorial par règlement ministériel du 1^{er} avril 1970 concernant les douanes et les accises.

Modifications au Tarif des droits d'entrée applicables, à partir du 1^{er} septembre 1971, en application du Règlement C.E.E. n° 1232/71 du Conseil des Communautés européennes du 7 juin 1971, paru au Journal officiel des Communautés européennes du 15 juin 1971, n° L 130, et portant conclusion d'un accord intérimaire entre la Communauté économique européenne et la Turquie et par application du règlement C.E.E., n° 1841/71 de ce même Conseil du 26 juillet 1971, paru au Journal officiel du 26 août 1971. n° L 192 et portant suspension totale ou partielle de droits du tarif douanier commun pour certains produits agricoles originaires de Turquie.

L'information selon laquelle la date d'entrée en vigueur de cet accord a été fixée au 1^{er} septembre 1971 est parue au Journal officiel des Communautés européennes, n° 192 du 26 août 1971.

A. Modifications de la nomenclature

I. L'article 28, chiffre 1, lettre a, du Titre I des Dispositions préliminaires est complété par:

« V. de Turquie, à l'exception des marchandises relevant du Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier. »

II. Le tarif des droits d'entrée est modifié comme suit:

N ^{os}	Désignation des marchandises	Tarif
02.01	Viandes et abats comestibles des animaux repris aux 01.01 à 01.04 inclus, frais, réfrigérés ou congelés:	
	A. Viandes:	
	I. des espèces chevaline, asine et mulassière:	
	a) de l'espèce chevaline	13 %
		GR 13 %
		MT 13 %
	b) autres	13 %
		GR 13 %
		MT 13 %
	II. à IV. (sans changement).	
	B. Abats (sans changement).	
02.06	Viandes et abats comestibles de toutes espèces (à l'exclusion des foies de volailles), salés ou en saumure, séchés ou fumés:	
	A. et B. (sans changement)	
	C. autres:	
	I. (sans changement).	
	II. non dénommés:	
	a) de l'espèce ovine domestique	24 %
		GR 15,6 %
		MT 24 %
	b) autres	24 %
		GR 15,6 %
		MT 24 %

N ^{os}	Désignation des marchandises	Tarif
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigérés:	
	A. et E. (sans changement)	
	F Légumes à cosse, en grains ou en cosse:	
	I et II (sans changement)	
	III autres:	
	a) fèves:	
	1. du 1 ^{er} juillet au 30 avril	14,6%
		GR 14,6%
		MT 14,6%
	2. du 1 ^{er} mai au 30 juin	14,6%
		GR 14,6%
		MT 14,6%
	b) (sans changement)	
	G à T (sans changement)	
08.04	Raisins, frais ou secs:	
	A frais:	
	I. de table:	
	a) du 1 ^{er} novembre au 14 juillet:	
	1. (sans changement).	
	2. du 1 ^{er} novembre au 31 décembre et du 1 ^{er} avril au 14 juillet:	
	aa) du 1 ^{er} décembre au 31 décembre et du 18 juin au 14 juillet .	18 %
		MT 18 %
	bb) du 1 ^{er} novembre au 30 novembre et du 1 ^{er} avril au 17 juin ..	18 %
		MT 18 %
	b) du 15 juillet au 31 octobre:	
	1. du 15 juillet au 17 juillet	22 %
		MT 22 %
	2. du 18 juillet au 31 octobre	22 %
		MT 22 %
	II. (sans changement).	
	B. (sans changement).	
08.05	Fruits à coques (autres que ceux du n° 08.01), frais ou secs, mêmesans leurs coques ou décortiqués:	
	A. à E. (sans changement).	
	F. autres:	
	I. (sans changement).	
	II. Graines de pignons	4 %
		GR 4 %
		MT 4 %
	III. non dénommés	4 %
		GR 4 %
		MT 4 %
15.02	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts ou fondus, y compris les suifs dits « premier jus»:	
	A. destinés à des usages industriels autres que la fabrication de produits alimentaires:	

N ^{os}	Désignation des marchandises	Tarif
	I. Suifs de l'espèce caprine, y compris le suif dit de « premier jus » (a)	0,4%
		GR 0,4%
		MT 0,4%
	II. autres (a)	0,4%
		GR 0,4%
		MT 0,4%
	B. autres:	
	I. (sans changement).	
	II. non dénommés:	
	a) suif de l'espèce caprine, y compris le suif dit de « premier Jus »	7,6%
		GR 3 %
		MT 7,6%
	b) autres	7,6%
		3 %
		7,6%
20.05	Purées et pâtes de fruits, confitures, gelées, marmelades, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre:	
	A. et B. (sans changement).	
	C. autres:	
	I. et II. (sans changement).	
	III. non dénommées:	
	a) purées de figes	30 %
		MT 15 %
	b) autres	30 %
		MT 15 %

(a) Maintien du renvoi existant.

B. Tarif Turquie

1. Les droits d'entrée applicables aux marchandises exportées de Turquie en libre pratique sont perçus aux taux figurant au tableau ci-dessous en regard des positions tarifaires concernées. Toutefois, les droits d'entrée suivis du signe « + » et repris audit tableau concernent uniquement les marchandises pour lesquelles il est prouvé qu'elles sont originaires de Turquie.

Sauf indication contraire, le droit d'entrée s'applique en pourcentage de la valeur de la marchandise.

2. Les marchandises exportées de Turquie en libre pratique relevant de positions ou sous-positions tarifaires non reprises audit tableau sont exemptes de droits d'entrée, moyennant l'accomplissement des conditions fixées.

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
01.01 A II	8,6	C III	3,7 +
A III	4,7 +	02.06 A	13
B I	3 +	C I a 1	24
C	4,2 +	C I a 2	24
01.02 A II a	16	CI b	24
A II b 1	13	C II a	24
A II b 2 aa	16	C II b	6 +
A II b 2 bb	16	03.01 A I a	12,8
01.04 A I b	15	A I b	8,4
A II	5	A I c	10
01.06 A	8,4	A II a	2,4 +
B I	10,4	A II b	2 +
B II	10,4	A III	8
02.01 A I a	13	A IV	8,4
A I b	3,2 +	B I a 2 aa	16
A II a 1 aa 11	20	B I a 2 bb	16
A II a 1 aa 22	20	B I b 2	14,4
A II a 1 aa 33	20	B I c 1 aa 11 aaa	expt +
A II a 1 bb 11 aaa	20	B I c 1 aa 11 bbb	expt +
A II a 1 bb 11 bbb	20	B I c 1 aa 22	expt +
A II a 1 bb 22 aaa	20	A I c 1 aa 33	expt +
A II a 1 bb 22 bbb	20	B I c 1 bb 11 aaa	expt +
A II a 1 bb 33 aaa	20	B I c 1 bb 11 bbb	expt +
A II a 1 bb 33 bbb	20	B I c 1 bb 22	expt +
A II a 1 cc 11	20	B I c 1 bb 33	expt +
A II a 1 cc 22	20	B I c 1 cc 11 aaa	expt +
A II a 2 aa	20	B I c 1 cc 11 bbb	expt +
A II a 2 bb	20	B I c 1 cc 22	expt +
A II a 1 cc	20	B I c 1 cc 33	expt +
A II a 2 dd 11	20	B I c 2	expt +
A II a 2 dd 22 aaa	20	B I d 1	23,4
A II a 2 dd 22 bbb	20	B I d 2	23,4
A II b	5 +	B I e	4,7 +
A III b	1,3 +	B I f 1	4,7 +
A IV a	20	B I f 2	4,7 +
A IV b	5 +	B I g	4 +
B II a	3,2 +	B I h 1	7,5 +
B II b 1	15,2	B I h 2	7,5 +
B II b 2 aa	13,6	B I ij 1	7,5 +
B II b 2 bb	13,6	B I ij 2	7,5 +
B II d	1,5 +	B I k 1	7,5 +
02.04 A	3,2 +	B I k 2	7,5 +
B	1,2 +	B I l 1	7,5 +
C II	2,9 +	B I l 1	7,5 +

Numéros		Tarif	Numéros		Tarif
	B I m2 aa	10 +		A IV b 1	expt +
	B I m2 bb	10 +		A IV b 2	expt +
	B I n 1	15		A IV c	expt +
	B I n 2	15		AV	12,4
	B I o 1	7,5 +		B I b	18
	B I o 2	7,5 +		B II	10
	B I p 1	7,5 +		B IV a 1 aa	3 +
	B I p 2	7,5 +		B IV a 1 bb	4 +
	B I q	7,5 +		B IV a 2	4 +
	B II a	18		B IV a 3	4 +
	B II b 1	15,6		B IV a 4	4 +
	B II b 2	15,6		B IV b 1	3 +
	B II b 3	15,6		B IV b 2	4 +
	B II b 4	15,6	04.01 A		16
	B II b 5	18	04.05 A II a		3 +
	B II b 6	15,6		A II b	3 +
	B II b 7	15,6	04.06		27,6 +
	C	10,8	05.15 A I		5
03.02	A I a	12	06.01 A		8,4
	A I b	13		B I	15,6
	A I c 1	11		B II	10,4
	A I c 2	11	06.02 A II		12
	A I d	15		B	3
	A I e	11,2		D	13,4
	A I f	12	06.03 A I		24
	A II a	20		A II	17,6
	A II b	15,2		B	20
	A II c	15,6	06.04 B I a		10,4
	A II d	16,4		B I b	10,4
	B I	10,2		B II a	8,4
	B II	13,6		B II b	8,4
	B III	15,2		B III	17
	B IV	16	07.01 A I		9,2
	B V	14,4		A II a	15
	C	11,8		A II b	21
	D	13,4	07.01 A III a		9
03.03	A I a	expt +		A III b	18
	A I b	expt +		B I a	17
	A II a	expt +			avec min.
	A II b 1	expt +			de perc. de
	A II b 2	expt +			F 100
	A III a	expt +			par 100 kg
	A III b	expt +			poids net
	A IV a	expt +			

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
B I b	12 avec min. de perc. de F 70 par 100 kg poids net	F III b G a G I b G II a G II b G III G IV	14,6 13 17 17 17 15,4
B II	15 avec min. de perc. de F 25 par 100 kg poids net	HI H II I J K L	17 12 12 13 16
B III	15	MI a	13 11
C	13		
DI a	15 avec min. de perc. de F 125 par 100 kg poids brut		avec min. de perc. de F 100 par 100 kg poids net
DI b	13 avec min. de perc. de F 80 par 100 kg poids brut	MI b	11 avec min. de perc. de F 100 par 100 kg poids net
D II	13	M II	18 avec min. de perc. d F 175 par 100 kg poids net
E	6,5 + 10,4		
FI a	17	NI	
FI b	13	N II	3,5 +
F II a	avec min. de perc. de F 100 par 100 kg poids net	O P I P II Q I Q II	7 3,5 + 20 16 16
F II b	17 avec min. de perc. de F 100 par 100 kg poids net	Q III R S I S II T I	7,2 8,4 10,4 4,7 + 4,7 +
F III a 1	7,3 +	T II	16
F III a 2	14,6	T III	8 + 16

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
07.02 A	19	E II	16
B	18,2	08.03 A	3,5 +
07.03 A I	4 +	B I	3 +
A II	8	B II	10
B	3,2 +	08.04 A I a 1	18
C	9	A I a 2 aa	9 +
D	15	A I a 2 bb	18
E	14	A I b 1	11 +
F I	12	A I b 2	22
F II	12	A II a 1	18
F III	12	A II a 2	18
G	15	A II b	22
07.04 A I	18,4	B I	expt +
A II	18,4	B II	6
B	16 (1)	08.05 A II	7
07.05 A I	5,4	B	8
A II	1,3 +	C	7
B I	2,6	D	1 +
B II	0,6 +	E	1,6 +
C I a	5,4	F I	4
C I b	1,3 +	F II	2 +
C II a	5,4	F III	4
C II b	1,3 +	08.06 A I	9
07.06 C	6		avec min. de perc. de F 22,50 par 100 kg poids net
08.01 A I	3 +		14
A II a	3 +	08.06 A II a	avec min. de perc. de F 120 par 100 kg poids net
A II b	3 +		10
B	20		avec min. de perc. de F 85 par 100 kg poids net
C	9		8
D	2 +		avec min. de perc. de F 70
E	0,5 +		
F	0,6 +		
H	1,5 +		
08.02 A I a	15	A II b	
A I b	20		
A II a	15		
A II b	20		
B	20		
C	8		
D	7,2		
E I	16	A II c	

(1) Pour les champignons, à l'exclusion des champignons de couche: 13% +

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
	par 100 kg	A II	14
	poids net	C	7,4
B I	9	D I	11,2
	avec min.	D II	11,2
	de perc. de	E	7,2
	F 22,50	F I	12
	par 100 kg	F II	12
	poids net	08.09 A	11
B II a	10	B	11
	avec min.	C	11
	de perc. de	08.10 A I	18
	F 75	A II	18
	par 100 kg	B I	20
	poids net	B II	20
08.06 B II b	13	B III	20
	avec min.	08.11 A	16
	de perc. de	B	16
	F 100	C	6,6
	par 100 kg	D I	11
	poids net	D II	11
C	4,5 +	08.12 A	3,6 +
08.07 A	25	B	3,5 +
B	22	C	16
08.07 C I	15	D	4 +
	avec min.	E	1,5 +
	de perc. de	F I	4,1 +
	F 150	F II	12
	par 100 kg	G	3 (1)+
	poids net	08.13	2
C II	15	09.01 A I a	9,6
D I	15	A I b	14,6
	avec min.	A II a	17
	de perc. de	A II b	20,4
	F 150	B	14,6
	par 100 kg	C	20,4
	poids net	09.02 A	2,8 +
D II	10	B I	2,2 +
E	15	B II	2,2 +
08.08 A I	16	09.04 A I b	2,5 +
	avec min.	A II c 1	2,5 +
	de perc. de	A II c 2	2,5 +
	F 150		
	par 100 kg		
	poids net		

(1) Pour les tamarins (gousses, pulpes): exemption.

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
B I	3 +	E	0,7 +
B II a	3,1 +	K I	0,3 +
B II b	3,1 +	K II	0,3 (2)+
09.05	2,8 +	12.08 A	2 +
09.06 A	2,5 +	B I	0,5 +
B	3,8+	B II	2,2 +
09.07 A	3,7 +	C	1 +
B	4,8 +	12.10 A	2,2 +
09.08 A II a	3,7 +	13.03 B I a	24
B I	4,5 +	B II a	14
B II	3,1 +	15.02 A I	0,1 +
B III	1,2 +	A II	0,4
09.09 A I	1,2 +	B I	7,6
A II	5,7 +	B II a	1,9 +
A III b 2 aa	1,2 +	B II b	7,6
A III b 2 bb	1,2 +	15.03 A II	2 +
B I	6,5 +	B	1 +
B III a	2,5 +	C	3 +
B III b	2,5 +	15.04 A I	4 +
09.10 A I	3,5 +	15.07 B	3
A II	4,2 +	C II a	8
B	3,5 +	C II b	8
C I	4 +	D I a 1	4
C II	4,7 +	DI a 3	5
D I b	4,2 +	DI b 2	8
E I	5 +	D II a 1	9
E II b	6,2 +	D II a 2	14
11.03 A	3 +	D II b 1 aa	20
B	3 +	D II b 1 bb	20
11.04 A	4,2 +	D II b 2 aa	10
B	3,2 +	D II b 2 bb	15
11.05	19	15.12 A	20
11.08 B	7,5 +	B	17
12.02 A	8	15.13	25
12.03 A	13,4	15.17 B I	5
C I	6,4	B II	2
C II	4,2	16.02 A I	14 +
C III	5	B II	14 +
D	8,4		
E	10		
12.05	2		
12.06	9,6		
12.07 A	0,7 +		
C	expt +		

(2) Pour les feuilles de jaborandi, boutons de sophora japonica, graines de strophantus, graines de colchique, feuilles de séné: exemption.

Numéros		Tarif	Numéros		Tarif
	B III b 1	26 (1)		D II a	3,6 +
	B III b 2 aa	18 +		D II b 1	3,6 +
	B III b 2 bb	23 +		D II b 2	3,6 +
16.03	B	1,7 +		D II b 3	3,6 +
	C	5 +		D II b 4	3,6 +
16.04	A I	15 +	18.01		1,3 +
	A II	24 +	18.02		1,5 +
	B I	10 +	18.06	A I	13,9
	B II	10 +		A II	13,9
	C	20,4		A III	13,9
	D	25		B I	14
	E	24,2		B II a	14
	F	25		B II b	14
	G	20 (2)		CI	14
16.05	A I	13 +		C II a 1	14
	A II	13 +		C II a 2	14
	B I a 1	20 (3)		C II b 1	14
	B I a 2	20 (3)		C II b 2	14
	B I b	16 +		C II b 3	14
	B II a	16 +(4)		C II b 4	14
	B II b	16 + (4)		DI a	14
17.04	B I	2,4 +		DI b	22,3
	B II	2,4 +		D II a 1	14
	C	3,6 +		D II a 2	22,3
	D1 a	3,6 +		D II b 1	14
	DI b 1	3,6 +		D II b 2 aa	22,3
	DI b 2	3,6 +		D II b 2 bb	22,3
	DI b 3 aa	3,6 +		D II c 1	14
	DI b 3 bb	3,6 +		D II c 2	22,3
	DI b 4	3,6 +	19.01	A	2,4 +
	DI b 5	3,6 +		B	2,4 +
	DI b 6	3,6 +	19.02	A	3,1 +
	DI b 7	3,6 +		B I a 1	3,1 +
	DI b 8	3,6 +		B I a 2 aa	3,1 +
				B I a 2 bb	3,1 +
				B I b 1	3,1 +
				B I b 2	3,1 +
				B I c 1	3,1 +
				B I c 2	3,1 +
				B I d 1	3,1 +
				B I d 2	3,1 +
				B I e 1	3,1 +
				B I e 2	3,1 +
				B I f 1	3,1 +

(1) Pour les préparations et conserves de langue de l'espèce bovine: 21% +.

(2) Pour les préparations et conserves autres que les merlus (merluccius) et les sardinops sagax ocellata (dit « Pilchards »): 16% +

(3) Pour les crevettes, autres que les crevettes grises du genre « Crangon sp. p. » : 16% +

(4) Pour les crevettes grises du genre « Crangon sp. p. »: 20%.

Numéros		Tarif	Numéros		Tarif
	B I f 2	3,1 +		B I b 2	11 +
	B I g	3,1 +		B II a	22
	B II a	3,1 +		B II b 1	22
	B II b	3,1 +		B II b 2	11 +
19.03	A	13		B II c 1	22
	B I	13		B II c 2	11 +
	B II	13	20.02	A I	23
19.04		11		A II	23
19.05	A	2,3 +		B	18,4
	B	2,3 +		C	18
	C	2,3 +		D	22
19.06		2,3 +		E	20
19.07	A	3 +		F I	10 +
	B	2,2 +		F II	10 +
	C	4,1 +		G	24
	D I	4,1 +		H I a	22,4
	D II	4,1 +		H I b	11,2+
19.08	A I	4 +		H I c	11,2 +
	A II	4 +		H II a 1	22,4
	A III	4 +		A II a 2	11,2 +
	B I a	4 +		H II b 1	22,4
	B I b	4 +		H II b 2	11,2 +
	B II a	4 +	20.03	A I	26
	B II b 1	4 +		A II	26
	B II b 2	4 +		B I	26
	B II c 1	4 +		B II	26
	B II c 2	4 +	20.04	B I	25 (1)
	B II d 1	4 +		B II	25 (1)
	B II d 2	4 +	20.05	A I	30
	B III a 1	4 +		A II	30
	B III a 2	4 +		B I	27,6 (2)
	B III b 1	4 +		B II	27,6 (2)
	B III b 2	4 +		B III	27,6 (2)
	B III c 1	4 +		C I a	30
	B III c 2	4 +		C I b	30 (3)
	B IV a 1	4 +		C II	30 (3)
	B IV a 2	4 +			
	B IV b 1	4 +			
	B IV b 2	4 +			
	B V a	4 +			
	B V b	4 +			
20.01	B I a 1	22			
	B I a 2	11 +			
	B I b 1	22			

(1) Pour les fruits du n° 08.01, à l'exclusion des ananas: 20% +

(2) Pour les confitures et marmelades autres que les confitures et marmelades d'oranges: 22% +

(3) Pour les fruits du n° 08.01, à l'exclusion des ananas: 24% +

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
	15 +	B II b 3	20 +
	30 (3)	B II b 4	19 +
20.06 C III a	7,5 +	B II b 5 aa	24,2
C III b	7,5 +	B II b 5 bb	24,2
A I a	7,5 +	B II b 6 aa	24,2
A I a	9 +	B II b 6 bb	24,2
A I b	9 +	B II b 7 aa	24,2
A II a	25 +	B II b 7 bb	24,2
A II b	25 +	B II b 7 cc	24,2 (6)
B I a	25 +	B II b 8 aa	22,6
B I b 1 aa	25 +	B II b 8 bb	24,2
B I b 1 bb	25 +	B II c 1 aa 11	17
B I b 2 aa	25 +	B II c 1 aa 22	17
B I b 2 bb	25 +	B II c 1 bb 11	19
B I c 1	25 +	B II c 1 bb 22	19
B I c 2	25 +	B II c 1 cc 11	23
B I d 1 aa	25 +	B II c 1 cc 22	23
B I d 1 bb	25 +	20.06 B II c 1 cc 33	23
B I d 2 aa	25 +	B II c 1 cc 44	23 (7)
B I d 2 bb	32 (4)	B II c 1 dd	23
B I e 1	32 (4)	B II c 2 aa 11 AA	23
B I e 2	25 +	B II c 2 aa 11 BB	23
B I f 1	25 +	B II c 2 aa 11 CC	23
B I f 2	15 +	B II c 2 aa 22 AA	23
B II a 2	19 +	B II c 2 aa 22 BB	23
B II a 3	18 +	B II c 2 aa 22 CC	23 (7)
B II a 4	22,2	B II c 2 bb 11 AA	23
B II a 5 aa	22,2	B II c 2 bb 11 BB	23
B II a 5 bb	22,2	B II c 2 bb 11 CC	23
B II a 6 aa	22,2	B II c 2 bb 22 AA 111	23
B II a 6 bb	22,2	B II c 2 bb 22 AA 222	23
B II a 7 aa	22,2 (5)	B II c 2 bb 22 BB	23
B II a 7 bb	21,4	B II c 2 bb 22 CC	23 (8)
B II a 7 cc	22,2	20.07 A I a 1	50
B II a 8 aa	16 +	A I a 2	50
B II a 8 bb		A I b 1 aa	50
B II b 2		A I b 1 bb	50
		A I b 2 aa	50

(3) Pour les fruits du n° 08.01, à l'exclusion des ananas: 24% +

(4) Autres fruits, à l'exclusion des cerises: 25% +

(5) — Pour les fruits du n° 08.01, à l'exclusion des ananas: 18% +

— Pour les tamarins (gousses, pulpes): 13% +

(6) Pour les fruits du 08.01, à l'exclusion des ananas: 19% +

(7) Pour les fruits du n° 08.01: 18% +

(8) Pour les fruits du n° 08.01, à l'exclusion des ananas: 18% +

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
A I b 2 bb	50	B II b 1 aa	19,2
A II a	42	B II b 1 bb	19,2
A II b 1	42	B II b 2 aa	15,8
A II b 2	42	B II b 2 bb	15,8
A III a 1	42	B II b 3 aa	18,2
A III a 2	42	B II b 3 bb	18,2
A III b 1 aa	42	B II b 3 cc	19
A III b 1 bb	42	B II b 4 aa	18,2
A III b 2 aa	42	B II b 4 bb	18,2
A III b 2 bb	42	B II b 4 cc	19
B I a 1 aa	28	B II b 5 aa	19,2
B I a 1 bb 11	28	B II b 5 bb	19,2
B I a 1 bb 22	28	B II b 5 cc	20
B I a 2 aa	24,2	B II b 6 aa	20,2
B I a 2 bb	25	B II b 6 bb	20,2
B I a 3	25	B II b 6 cc	21
B I b 1 aa 11	28	B II b 7 aa	21,2
B I b 1 aa 22 AA	28	B II b 7 bb	21,2
B I b 1 aa 22 BB	28	B II b 7 cc	22
B I b 1 bb 11	28	B II b 8 aa 11	19,2
B I b 1 bb 22 AA	28	B II b 8 aa 22	19,2
B I b 1 bb 22 BB	28	B II b 8 aa 33	20
B I b 2 aa	24,2	B II b 8 bb 11	21,2
B I b 2 bb	24,2	B II b 8 bb 22	21,2
B I b 2 cc	25	B II b 8 bb 33	22
B I b 3 aa	24,2	21.01 A II	2,4 +
B I b 3 bb	24,2	B II	4,2 +
B I b 3 cc	25	21.06 A II a	4,1 +
B I b 4 aa	25	A II b	4,1 +
B I b 4 bb	25	21.07 A I	10 +
B II a 1	19,2	A II	10 +
B II a 2	15,8	A III	10 +
B II a 3 aa	18,2	B I	14,5
B II a 3 bb	19	B II a	14,5
B II a 4 aa	19,2	B II b	14,5
B II a 4 bb	20	C I	14,5
B II a 5 aa	20,2	C II a	14,5
B II a 5 bb	21	C II b	14,5
B II a 6 aa	21,2	D I a 1	14,5
B II a 6 bb	22	D I a 2	14,5
B II a 7 aa 11	19,2	D I b 1	14,5
B II a 7 aa 22	20	D I b 2	14,5
B II a 7 bb 11	21,2	D I b 3	14,5
B II a 7 bb 22	22	D II a 1	14,5

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
D II a 2	14,5	F III e	14,5
D II a 3	14,5	F IV a 1	14,5
D II a 4	14,5	F IV a 2	14,5
D II b	14,5	F IV b 1	14,5
E	14,5	F IV b 2	14,5
F I a 2 aa	14,5	F IV c	14,5
F I a 2 bb	14,5	F V a 1	14,5
F I a 2 cc	14,5	F V a 2	14,5
F I b 1	14,5	F V b	14,5
F I b 2 aa	14,5	F VI a 1	14,5
F I b 2 bb	14,5	F VI a 2	14,5
F I b 2 cc	14,5	F VI b 1	14,5
F I c 1	14,5	F VI b 2	14,5
F I c 2 aa	14,5	F VI c	14,5
F I c 2 bb	14,5	F VII a 1	14,5
F I c 2 cc	14,5	F VII a 2	14,5
F I d 1	14,5	F VII b 1	14,5
F I d 2 aa	14,5	F VII b 2	14,5
F I d 2 bb	14,5	F VIII a	14,5
F I e 1	14,5	F VIII b	14,5
F I e 2	14,5	F IX	14,5
F I f	14,5	22.02 B I	8,9
F II a 1	14,5	B II	8,9
F II a 2 aa	14,5	B III	8,9
F II a 2 bb	14,5	22.04	40
F II a 2 cc	14,5	22.05 A	F 2.000 l'hl
F II b 1	14,5	B	F 2.000 l'hl
F II b 2 aa	14,5	C I a	F 600 l'hl
F II b 2 bb	14,5	C I b	F 450 l'hl
F II c 1	14,5	C II a	F 700 l'hl
F II c 2 aa	14,5	C II b	F 550 l'hl
F II c 2 bb	14,5	C III a 1	F 690 l'hl
F II d 1	14,5	C III a 2 aa	F 560 l'hl
F II d 2	14,5	C III a 2 bb	F 600 l'hl
F II e	14,5	C III b 1	F 850 l'hl
F III a 1	14,5	C III b 2	F 700 l'hl
F III a 2 aa	14,5	C IV a 1	F 740 l'hl
F III a 2 bb	14,5	C IV a 2 aa	F 610 l'hl
F III b 1	14,5	C IV a 2 bb	F 650 l'hl
F III b 2	14,5	C IV b	F 950 l'hl
F III c 1	14,5	CV a	F 80 l'hl
F III c 2	14,5		par degré
F III d 1	14,5		d'alcool
F III d 2	14,5		+F 500 l'hl

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
CV b	F 80 l'hl par degré d'alcool	C II c	6
22.07 A	F 20 l'hl par degré d'alcool avec minimum de perception de	C III c C III d 27.11 A III 27.12 A III B 27.13 B I c B II	7,2 7,2 1,9 2,1 7,6 2,1 6,8
B I	F 110 l'hl+	27.14 C II	2,2
B II a	F 375 l'hl+	29.04 C II	3 +
B II b 1	F 150 l'hl+	C III a 1	3 +
B II b 2	F 110 l'hl+	C III a 2	3 +
22.08 A	F 800 l'hl	C III b 1	3 +
B I	F 1.500 l'hl	C III b 2	3 +
B II	F 1.500 l'hl	35.01 A I	0,5 +
22.09 A I	F 80 l'hl par degré d'alcool	A II A III C	1,2 + 3,5 + 2,5 +
A II	+F 500 l'hl F 80 l'hl par degré d'alcool	35.05 A B I B II B III B IV	3,9 + 3,4 + 3,4 + 3,4 + 3,4 +
22.10 A I	F 400 l'hl	38.12 A I a	3,5 +
A II	F 300 l'hl	A I b	3,5 +
B I	F 400 l'hl	A I c	3,5 +
B II	F 300 l'hl	A I d	3,5 +
23.01 B	2	45.01 A	3,4
23.02 B I	5,2 +	B	4
23.02 B II	2 +	55.05 A	6
23.05 A II	F 80 par l. total	B I a B I b B II	3,6 4,8 5,2
23.06 A I b	F 80 par l. d'alcool total	55.09 A I A II	9,7 10,5
B	0,6 +	B I	10,5
23.07 A	1,6 +	B II	11,2
C	3,7 +	58.01 A	18
24.01 A	expt +		avec
B	expt +		maximum de
27.10 A III a 1	8,4		F 150
A III a 2	8,4		le m ² (1)
A III b	8,4		
B III a	8,4		
B III b	8,4		
C I c	6		

(1) Pour les tapis faits à la main: expt.

Numéros	Tarif	Numéros	Tarif
73.01 A	4,6	B II c 1 aa	6
B I	4,2	B II c 1 bb	6,6
B II a	4,2	B II c 2 aa	7,6
B II b	4,2	B II c 2 bb	8,4
C I	4,2	B II d 1	7,6
C II	4,2	B II d 2	8,4
D I	1	B III	7,6
D II	4,2	B IV c 1	6,8
73.02 A I	3,6	B IV c 2	6,8
73.05 B	3,8	B IV d	8,4
73.06 A	3,8	B IV e 1	7,6
B	3,8	B IV e 2	7,6
C	3,8	B V a 3	7,6
73.07 A I	4,8	73.15 A I b1	3,8
B I	4,8	A I b 2	4,6
73.08 A I	5	A III a	6
A II	5,8	A III b	6,8
B	5,8	73.15 A IV b 1	7,6
73.09 A	5,8	A IV b 2	6,8
B	6,6	A IV d 1 aa	6
73.10 A I	7,6	A V a	7,6
A II	6,6	A V c 1 aa	7,6
A III	5,8	A VI a	7,6
D I a 1	6	A VI b 2	8,4
D I a 2	5,8	A VI c	7,6
73.11 A I a 1	6,6	A VI d 1	7,6
A I a 2	6,6	B I b 1 bb	3,4
A I b	6,6	B I b 2	4,4
A IV a 1	5,8	B III a	6,4
B	6,6	B III b	6,4
73.12 A	8,4	B IV b 1	7,2
B I	8,4	B IV b 2	6,4
C III a	7,6	B IV d 1 aa	5,6
CV a 1	8	B V a	7,2
73.13 A I	7,2	B V c 1 aa	7,2
A II a	6,6	B VI a 1	7,2
A II b 1	6,8	B VI a 2	7,2
A II b 2	7,6	B VI b 1	7,2
B I a	6,6	B VI b 2 bb	7,2
B I b	6,6	B VI b 3	7,2
B I c 1	5,8	B VI b 4 aa	7,2
B I c 2	6	73.16 A II a	6,8
B I d	6	A II b	4,4
B II b 1	6	B	6
B II b 2	6,6	D	6,2
		E I	6,2